

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

Кафедра иностранных языков филологического факультета

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку
(японский язык)**

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

Лингвистика: иностранные языки

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью настоящего курса «Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку (японский язык)» является познакомить студентов с ролью ИКТ в современном образовании.

Задачи указанной дисциплины следующие:

- дать теоретическую базу использования ресурсов ИКТ на уроке иностранного языка;
- научить студентов использовать различные приложения в своей будущей профессиональной деятельности и разрабатывать на их основе задания.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку (японский язык)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-12	Способен к взаимодействию в условиях современной информационной культуры и цифровой экономики с учетом требований информационной безопасности, этических и правовых норм.	УК-12.1. Эффективно ищет и использует информацию, применяя цифровые средства и алгоритмы работы с данными из различных источников; УК-12.2. Использует предварительно проверенные на достоверность данные и информацию для построения умозаключений.
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.	ОПК-2.2 Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	ОПК-5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; ОПК-5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.

ОПК-6	Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для: изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации и пр.	ОПК-6.1. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе и словарях, включая профильные электронные ресурсы; ОПК-6.2. Использует цифровые технологии для создания таблиц, графических моделей, баз данных при сборе и анализе лингвистической информации.
ПК-3	Способен использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме	ПК-3.1 Использует учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме
ПК-11	Владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-11.2 Выбирает правильные пути поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПК-14	Способен оформлять текст перевода в компьютерном редакторе	ПК-14.1 Оформляет текст перевода в компьютерном редакторе

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку (японский язык)» относится к элективной дисциплине, формируемой участниками образовательных отношений Б1.В.ДВ.06.02.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку (японский язык)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-12	Способен к взаимодействию в условиях современной информационной культуры и цифровой экономики с учетом	Информатика (школьный уровень)	ВКР

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	требований информационной безопасности, этических и правовых норм.		
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.	Методика преподавания иностранных языков Методика преподавания первого языка	Педагогическая практика
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	Информатика (школьный уровень)	ВКР
ОПК-6	Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности для: изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации и пр.	Информатика	ВКР
ПК-3	Способен использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме	Методика преподавания иностранных языков	Педагогическая практика
ПК-11	Владеет методикой подготовки к выполнению	Практический курс первого языка Практический курс	Практический курс профессионального перевода

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	второго языка	
ПК-14	Способен оформлять текст перевода в компьютерном редакторе	Информатика	ВКР

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку (японский язык)» составляет 2 зачетных единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)					
		5					
Контактная работа, ак.ч.	26	26					
Лекции (ЛК)							
Лабораторные работы (ЛР)							
Практические/семинарские занятия (СЗ)	26	26					
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	35	35					
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	11	11					
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	72	72				
	зач.ед.	2	2				

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Название разделов (тем) дисциплины	Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:	Вид учебной работы*
Роль компьютера в современной коммуникативной технологии преподавания иностранных языков	Тема 1: ПК, технологии мультимедиа и глобальная информационно-компьютерная сеть Интернет как мощный	СЗ

	<p>инструмент развития мотивации на уроках японского языка.</p> <p>Тема 2: Роль преподавателя.</p> <p>Тема 3: Обучающие компьютерные программы – тренажер, организующий самостоятельную работу обучающегося.</p>	
Использование компьютерных технологий на уроках японского языка	<p>Тема 4: Мультимедийные средства — главные помощники в реализации личностно-ориентированного подхода в обучении.</p> <p>Тема 5: Как преимущество — устранение отрицательного отношения к учебе.</p> <p>Тема 6: Информационные ресурсы сети Интернет для решения ряда дидактических задач на занятии.</p>	СЗ
Инновационные особенности преподавания японского языка	<p>Тема 7: Основные инновационные методы образования.</p> <p>Тема 8: Учебная литература, используемая на разных этапах подготовки.</p>	СЗ
Перспективы изучения на раннем этапе межкультурной коммуникации	<p>Тема 9: Перспективы на современном этапе межкультурной коммуникации.</p>	СЗ

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и
---------------	---------------------	--

		материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и экран, методический материал, плакаты
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 12 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Учебная платформа ТУИС
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Методический кабинет, коворкин-рум

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Красильникова В.А. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учебное пособие / В.А. Красильникова. - Москва: Директ-Медиа, 2013. - 231 с.

Дополнительная литература:

1. Артемова А.С. Инновационные методы обучения иностранному языку в неязыковом вузе [Электронный ресурс] — Режим доступа: http://science-bsea.bgita.ru/2012/it_2012/artemova_innovac.htm
2. Конкина Т.Е. Использование современных информационных технологий на уроках английского языка. [Электронный ресурс] — Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/500765/>
3. Номура Иссей, Стратегия России №11. Россия и Япония: в целях создания вечных уз, ноябрь 2005, Взгляд со стороны [Электронный ресурс] — режим доступа:

http://sr.fondedin.ru/new/fullnews.php?archive=1132299029&id=1132297464&start_from=&subaction=showfull&ucat=14

4. Шарафиева А.М. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку в технических высших учебных заведениях будущих специалистов нефтегазодобывающей отрасли [Электронный ресурс] — Режим доступа:http://kazgik.ru/kcontent/main/conference_competition/electronic_conferences/materiali_2015_05/2/2_11.pdf
5. Владимирова Л. П. Интернет на уроках иностранного языка. ИЯШ, №3, 2002. с 33-41.
6. Донцов Д. Английский на компьютере. Изучаем, переводим, говорим. М., 2007.
7. Карамышева Т. В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера. (в вопросах и ответах). СПб., 2001.
8. Карпов А.С. Интернет в подготовке будущих учителей иностранного языка. ИЯШ, №4, 2002. с. 73-78.
9. Нелунова Е.Д. К проблеме компьютеризации обучения иностранным языкам. Якутск, 2004.
10. Нелунова Е.Д. Информационные и коммуникационные технологии в обучении иностранному языку в школе. Якутск, 2006.
11. Пахомова Н. Ю. Компьютер в работе педагога М., 2005, с. 152-159.
12. Петрова Л.П. Использование компьютеров на уроках иностранного языка - потребность времени. ИЯШ, №5, 2005
13. Полилова Т. А. Внедрение компьютерных технологий. ИЯШ, №6, 1997., с 2-7.
14. Потапова Р.К. Новые информационные технологии и филология. СПб., 2004.
15. Протасеня Е. П. Компьютерное обучение: за и против. ИЯШ, №3, 1997
16. Самылина Т. И., Фомина Н. А. Обучение дошкольников иностранному языку с помощью компьютера. ИЯШ, №4, 2003. с. 52-56.
17. Телицина Т. Н. использование компьютерных программ на уроках английского языка. ИЯШ, №2. 2002.
18. Ушакова С. В. Компьютер на уроках английского языка. ИЯШ, №5, 1997. С. 40-41.
19. Цветкова Л. А. Использование компьютера при обучении лексики в начальной школе. ИЯШ, №2, 2002. с. 43-47.

Электронные ресурсы:

1. <http://www.sage-way.info/calligraphy/>
2. <http://www.sage-way.info/languages/china-lang/>
3. <http://www.primavista.ru/dictionary/lang/chinese.htm>
4. <http://www.philology.ru/linguistics4/romanenko-02.htm>
5. http://www.durov.com/linguistics4/czhou_yuguan-89.htm
6. <http://myths.kulichki.net/lostcivil/china/myth0001/>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Перечень вопросов и методических рекомендаций по организации самостоятельной работы по дисциплине «Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку (японский язык)».

2. Методические указания по выполнению и оформлению курсовой работы/проекта по дисциплине «Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку (японский язык)» (при наличии КР/КП).

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Информационно-компьютерные технологии в обучении иностранному языку (японский язык)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Доц. КИЯ ФФ РУДН

Должность, БУП



Подпись

К.С. Воркина

Фамилия И.О.

